

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 174

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 30. Juli  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jendi, 30 juillet  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporto economico

**N° 174**  
Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Pablicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**N° 174**  
Rédaction et administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Pablicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assu-  
rance. — Bilancio di una società d'assicurazione.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien: Regelung von Fabrikation und Verkauf der pharmazeutischen Spezi-  
alitäten, Nahrungsmittel und Toiletterzeugnisse. / Internationaler Postgiroverkehr. —  
Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auf der Bahnhofhotel-Besitzung in Langnau, Grundbuchblätter von Lang-  
nau Nrn. 1013, 1014 und 1016, lasten zwei Eigentümerschuldbriefe von  
26. Juli 1920 und 2. September 1920, Grundbuchbelege P. I/1015 und 1035,  
von Fr. 20,000 und Fr. 5000. Die betreffenden Kapitalien sind abbezahlt wor-  
den. Die beiden Schuldbriefe werden aber vermisst.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und Art. 849 ff. O. R. wird hiermit der un-  
bekannte Inhaber der Papiere aufgefordert, solche binnen einer Frist von einem  
Jahre, von der erstmaligen Bekanntmachung im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigen-  
falls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 331\*)

Langnau, den 24. Juli 1931. Richteramt Signäu,  
Der Gerichtspräsident: Gerber,

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat durch Urteil vom 14. Juli  
1931 die auf den Inhaber lautenden zwei Obligationen der Schweizerischen  
Volksbank, in Basel, Nrn. 569953/4, von je Fr. 500 zu 5 % verzinslich, sowie  
die dazu gehörenden Zinscoupons auf 5. April 1927 u. ff. nach Ablauf der  
Auskündungsfrist für kraftlos erklärt. (W 332)

Basel, den 28. Juli 1931. Zivilgerichtsschreiberei,  
Prozesskanzlei.

Der in Nr. 168 vom 23. Juli 1931 erschienene Aufruf betreffend den  
vermissten Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 11615 von Fr. 3000, d. d.  
22. September 1887, fällt dahin. (W 333)

St. Gallen, den 29. Juli 1931. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den drei Obligationen der Ge-  
werbekasse in Bern, à nom. Fr. 1000, 5 %, Nrn. 2720/2 B, wird hiermit auf-  
gefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren von Tage der ersten Ver-  
öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigen-  
falls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gericht-  
liches Zahlungsverbot erlassen. (W 325\*)

Bern, den 22. Juli 1931. Richteramt III. Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

### Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le déten-  
teur inconnu de:

a) Trois lettres de gage de la Caisse hypothécaire de Genève, au por-  
teur, 5 %, n° 207912, 207913 et 207914, au montant chacune de fr. 1000, à  
3 ans, émission du 25 novembre 1929, avec coupons semestriels, attachés, dès  
le 25 novembre 1931;

b) Certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire de Genève, au porteur,  
n° 40948, 4 %, au montant de fr. 1000, à 3 ans, émission du 10 février 1931,  
avec coupons semestriels, attachés, dès le 10 février 1931;

de les produire et de les déposer en notre greffe, dans le délai de trois  
ans à dater de la première publication de la présente sommation. Faute de  
quoi, l'annulation en sera prononcée. V. III. (W 334\*)

Tribunal de première instance de Genève,  
Par délégation: Louis Marino, juge.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1931. 25. Juli. Einzelfirma Reinhold Schwank, Turn- und Hausschuh-  
fabrik, mit Sitz in Kehrsatz (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1928, Seite 897).  
Die an Gustav Hiltbold erteilte Einzelprokura ist erloschen. An Ernst Zur-  
flüh, Kaufmann, von Ebligen, und Oberried bei Brienz, wohnhaft in Engel-  
berg, wurde Einzelprokura mit der ausdrücklichen Ermächtigung zur Ver-

äusserung und Belastung von Grundstücken im Sinne von Art. 459 O. R.  
erteilt.

### Bureau Bern

27. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Heimstätte für die reformi-  
erte Jugend im Kanton Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 114 vom  
20. Mai 1931, Seite 1091), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung  
vom 20. Juni 1931 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei folgende Än-  
derungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Firma lautet nun:  
Heimstätte für die reformierte Jugend im Gwatt. Die Genossenschaft stellt  
sich in den Dienst der christlichen Jugendarbeit. Zweck der Genossenschaft  
ist die Errichtung und Unterhaltung von Heimstätten für die Veranstaltungen  
und Zusammenkünfte der reformierten Jugend.

Manufakturwaren, Bonneterie, Mercerie. — 27. Juli. Die  
Inhaberin der Firma Frau Dickenstein, Warenhalle, in Bern, Manufaktur-  
waren, Bonneterie und Mercerie (S. H. A. B. Nr. 256 vom 31. Oktober 1924,  
Seite 1792), hat das Geschäft Aarberggasse 37 verkauft und betreibt nur  
noch das Geschäft an der Neungasse 13.

Grammophon, Radio, Bazar. — 27. Juli. Inhaber der Firma  
Hans Aegerter, in Bern, ist Hans Aegerter, von Röthenbach i. E., in Bern.  
Grammophone, Radio und Bazar. Metzgergasse 39.

27. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Gipswerke Krattigen und  
Heimberg, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1929, Seite  
293), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1931, Art.  
3 Al. 1 der Statuten dahin abgeändert, dass die Mitgliedschaft nur erworben  
werden kann von Berufspersonen oder Organisationen des Gipser- und Maler-  
gewerbes oder der Gipsindustrie. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben  
unverändert. Das Domizil befindet sich jetzt Mattenhofstrasse 16.

Getreide usw. — 27. Juli. Die Firma Spengler & Riese, in Bern,  
Agentur und Kommission in Getreide, Saaten und Futtermitteln (S. H. A. B.  
Nr. 243 vom 3. Oktober 1921, Seite 1936), hat sich aufgelöst und ist nach  
durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Juli. Die seit dem 19. August 1926 im Handelsregister des Bezirks  
Oberhasli in Meiringen (Bern) eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma  
Bauunternehmung Grimsel-Staumauern A. G., mit bisherigem Sitz in Meir-  
ringen (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1926, Seite 1529, und Nr. 294  
vom 16. Dezember 1926, Seite 2188), hat in der ordentlichen Generalver-  
sammlung vom 7. Juli 1931 die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Ge-  
sellschaft befindet sich nun in Bern. Die Firma wurde abgeändert in  
Consag, Aktiengesellschaft für Bauunternehmungen (Consag, Entreprises  
générales de constructions, Société Anonyme). Die ursprünglichen Statuten  
datieren vom 14. August 1926, mit Abänderung vom 26. Oktober 1926. Die  
Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Zweck der Gesellschaft ist nun-  
mehr: Bauunternehmungen im In- und Ausland, sowie damit zusammen-  
hängende Beteiligungen aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt 1,500,000  
Franken, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 1000.  
Die gesetzlich vorgesehenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern gehören zurzeit  
an: Arnold Marbach, Baumeister, von und in Bern, als Präsident; Hans  
Frutiger, Baumeister, von und in Oberhofen (Thun), als Vizepräsident; Ernst  
Kästli, von Münchenbuchsee, Ingenieur, in Wabern (bei Bern), als Sekretär;  
Hermann Bürgi, Baumeister, von und in Bern; Fritz Frutiger, von Oberhofen,  
Ingenieur, in Merligen; Oskar Kästli, Baumeister, von und in Münchenbuch-  
see, als Mitglieder. Sigmund Grosjean ist aus dem Verwaltungsrat aus-  
geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Namens der Gesellschaft führen  
je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv die rechtsverbindliche  
Unterschrift. Julius Hausammann, von Männedorf, Ingenieur, in Meiringen,  
ist Geschäftsführer. Prokura wurde erteilt an August Weber, von Egg (Zü-  
rich), Chefbuchhalter, in Meiringen. Julius Hausammann und August Weber  
zeichnen kollektiv unter sich oder mit je einem Mitgliede des Verwaltung-  
srates. Domizil: Kursaalstrasse 23.

Milchprodukte, Früchte, Wein usw. — 28. Juli. Inhaber  
der Firma Johann Berger, in Bern, ist Johann Berger, von Oberthal b. Gross-  
höchstetten, in Bern. Milchprodukte, Früchte und Gemüse, Wein und Bier.  
Alleeweg 1.

28. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Käseriegelgenossenschaft  
Wäseli b. Utzigen, mit Sitz in Wäseli (Gde. Vechigen) (S. H. A. B. Nr. 213  
vom 12. September 1930, Seite 1878), hat in der Hauptversammlung vom  
1. April 1931 am Platze der ausgetretenen Beisitzer Alfred Schmutz und Jakob  
Ramseyer, sowie des Vizepräsidenten und Kassiers Fritz Schmutz, neu ge-  
wählt: Jakob Eberhardt, von Grafenried, in Bangerten bei Worb, als Präsi-  
dent; Fritz Schmutz, Gottfrieds, von Vechigen, in Stockmatt bei Utzigen,  
als Vizepräsident und Kassier; Karl Reber, von Sehanguan, in Bangerten bei  
Worb (bisher Präsident); Hans Studer, von Niederösch, in Moosacker bei  
Utzigen, als Beisitzer, alle Landwirte. Die Unterschriften von Karl Reber  
und Fritz Schmutz sind erloschen. Präsident oder Vizepräsident, zeichnen  
kollektiv mit dem Sekretär (Christian Rentsch).

Mercerie, Bonneterie usw. — 28. Juli. Inhaber der Firma  
Boris Chasan, in Bern, ist Boris Chasan, russischer Staatsangehöriger, in  
Bern. Damen-, Herren- und Kinderartikel, Mercerie, Bonneterie. Aarberg-  
gasse 37, Magazin «zum Ryfflibrunnen».

### Bureau Biel

Bodenwischse, Parfümerie. — 20. Juli. Inhaber der  
Firma Paul Bouverat, mit Sitz in Biel, ist Paul Bouverat, von Les Breuleux,  
in Biel. Fabrikation von und Handel mit Bodenwischse, Rasiercrem, Poma-  
den und anderen Parfümerieprodukten. Wiesengasse 53.

21. Juli. Schweizerische Volksbank, Genossenschaft, mit Sitz in Bern; Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 20. April 1931, Seite 841). Aus der Verwaltung, bestehend aus dem Direktionskomitee und den Generaldirektoren, sind die Generaldirektoren Adolf Cassani und Joseph Ruckstuhl ausgeschieden. Deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Generaldirektor gewählt: Robert R. Steiger, Bankdirektor, von und in Zürich. Er zeichnet für das Gesamtinstitut und die Zweigniederlassung Biel kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

Papeterie, Buchbinderei. — 24. Juli. Inhaber der Firma Henri Hauk-Pagan, mit Sitz in Biel, ist Henri Hauk-Pagan, von Paris, in Biel. Papeterie und Buchbinderei, Burggasse 3.

#### Bureau Laupen

Bau- und Sägereigeschäft usw. — 27. Juli. Die Firma Samuel Rüedi & Sohn, Bau- und Sägereigeschäft mit mechanischer Zimmerei und Schreinerei, in Laupen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 23. Juli 1921, Seite 1499), ist durch den am 26. Mai 1930 erfolgten Tod des Samuel Rüedi, Vater, aufgelöst worden. Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1930 übergegangen auf den andern bisherigen Kollektivgesellschafter «Samuel Rüedi», Sohn.

Inhaber der Firma Samuel Rüedi, in Laupen, ist Samuel Rüedi, von Bolligen, in Laupen. Die Firma hat per 31. Dezember 1930 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Samuel Rüedi & Sohn» übernommen. Bau- und Sägereigeschäft mit mechanischer Zimmerei und Schreinerei.

27. Juli. Die Wohnungsbau-Genossenschaft Laupen, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 17. Januar 1931, Seite 100), hat in ihrer Hauptversammlung vom 13. Juli 1931 eine teilweise Statutenrevision beschlossen. Sie betrifft die zu publizierenden Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Beisitzer Alfred Wyssa. An dessen Stelle ist an der nämlichen Hauptversammlung vom 13. Juli 1931 neu in den Vorstand gewählt worden: Ernst Gosteli, von Dicki, Wirt und Landwirt, in der Saanebrücke zu Laupen.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Holzschnitzwaren. — 25. Juli. Die Einzelfirma Alfred Baud, Holzschnitzwarenhandlung, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 2. September 1925, Seite 1493), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Comestibles usw. — 25. Juli. Die Einzelfirma Wittwe Bertha Bauder-Boss, Comestibles und Delikatessenhandlung, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 265 vom 5. November 1919, Seite 1942), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau de Porrentruy

28. juillet. Banque Populaire Suisse, société coopérative avec siège central à Berne et succursale à Porrentruy (F. o. s. du c. du 15 février 1930, no 88, page 339). Robert R. Steiger, de et à Zurich, a été nommé directeur général et en cette qualité membre de l'administration. Le directeur général Robert R. Steiger signe pour l'établissement dans son ensemble et le siège de Porrentruy par sa signature sociale collectivement avec une autre personne autorisée à signer. Par contre, la signature du directeur général Adolphe Cassani, démissionnaire, et celle du directeur général Joseph Ruckstuhl, décédé, ont cessé d'être valables pour l'établissement dans son ensemble et le siège de Porrentruy et sont par conséquent radiées. Leur mandat de membres de l'administration est également expiré.

#### Bureau Schwarzenburg

25. Juli. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Guggisberg, mit Sitz in Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 113 vom 18. Mai 1925, Seite 864), hat ihren Vorstand neu bestellt. Aus demselben sind ausgeschieden: Johann Kilcher, Präsident, Christian Aebischer, Vizepräsident, und Friedrich Hostettler, Beisitzer. An ihrer Stelle sind gewählt worden: Johann Kohli, von Guggisberg, Landwirt, in der Schwendi, Gemeinde Guggisberg, als Präsident; Oskar Burri, von Guggisberg, Landwirt, in Wahlenhaus, Gemeinde Guggisberg, als Vizepräsident, und Gottlieb Gehret, von Saanen, Landwirt, auf Flöschacker, Gemeinde Guggisberg, als Beisitzer. Die Unterschriften des Johann Kilcher und des Christian Aebischer sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Johann Hostettler (bisher).

#### Bureau Thun

22. Juli. Unter der Firma Lichtsignalgenossenschaft Luca Utendorf, gründet sich, mit Sitz in Utendorf, eine Genossenschaft nach Art. 678 ff. O. R., welche bezweckt, das von H. Brönimann, Sekundarlehrer, in Utendorf erworbene Eidgen. Patent Nr. 145477 zur Erstellung von Lichtsignalanlagen technisch und kaufmännisch auszubilden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Statuten datieren vom 13. März 1931. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Schweizerbürger werden, der mindestens einen Anteilchein von Fr. 250 erwirbt und die Statuten unterzeichnet. Die Anteilcheine lauten auf den Namen, sind unteilbar aber übertragbar. Für später eintretende Mitglieder ist erforderlich eine schriftliche Anmeldung, Unterzeichnung der Statuten, Uebernahme eines Anteilcheines und Aufnahme durch Beschluss der Hauptversammlung. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt der nur auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen kann und drei Monate vor Ablauf des Geschäftsjahres dem Präsidenten schriftlich mitgeteilt werden muss, ferner durch Tod, Konkurs oder Ausschluss. Beim Tode eines Genossenschafters können dessen Erben die Rechte und Pflichten übernehmen und ausüben. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder erhalten nur den Anteilchein zurückbezahlt, verlieren sonst jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen von Art. 656 O. R. massgebend. Die Betriebsrechnung hat über Einnahmen und Ausgaben genau Aufschluss zu geben; ein allfälliger Betriebsüberschuss wird verwendet: a) zur Abschreibung auf Mobiliar; b) Zuwendung an den Reservefonds; c) der Rest steht zur freien Verfügung der Hauptversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der Vorstand von 6 Mitgliedern, der Betriebsausschuss, die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft gerichtlich und ausssergerichtlich. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Präsident: Alexander Jampen, von Müntschemier, Banmeister, in Utendorf; Vizepräsident, zugleich Kassier: Alfred Itten, von Aeschi, Posthalter, in Utendorf; Sekretär: Ernst Jordi, von Wyssachen, Sekundarlehrer, in Utendorf; technischer Leiter: Hans Brönimann, von Gurzelen, Sekundarlehrer, in Utendorf; Beisitzer: Friedrich Stückli, von Otterbach, Metzgermeister, in Utendorf, und Ernst Wermuth, von Signau, Schreinermeister, in Utendorf.

28. Juli. Unter der Firma Hotel Victoria Oberhofen A. G., mit Sitz in Oberhofen, gründet sich eine Aktiengesellschaft. Die Zeit-

dauer ist unbestimmt. Die Statuten sind am 27. Juli 1931 festgestellt worden. Die Aktiengesellschaft bezweckt die Erwerbung, den Betrieb und die allfällige Verpachtung der gegenwärtig Jakob Arno Rohrer, Hotelier in Oberhofen, gehörenden Hotelbesitzung Viktoria in Oberhofen nebst Dependenz und den dazu gehörenden Beweglichkeiten gemäss Zughörinventar vom 27. Mai 1928, Oberhofen Grundstücke Nr. 7, 8, 9 und 73. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 325,000 und wird gedeckt durch Uebernahme bestehender Hypotheken unter Entlassung des Jakob Arno Rohrer aus der Schuldpflicht. Im Kaufpreis ist die nach Inventar verpfändete Zughör unbefristet. Die Gesellschaft kann auch andere Hotelgeschäfte oder sonstige Liegenschaften kauft- oder pachtweise übernehmen oder sich an solchen in irgend einer Form beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000 und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien im Nominalwert von Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Aktiengesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der aus ein bis fünf Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt durch Kollektivzeichnung von 2 Mitgliedern die A. G. rechtsverbindlich gegen aussen, sofern der Verwaltungsrat aus mehreren Mitgliedern besteht. Verwaltungsratsmitglieder sind: Alfred Häuppli, von Biberstein (Aargau), Bankdirektor, in Bern, Präsident, und Adolf Gurtner, von Wimmis, Bankdirektor, in Thun. Geschäftsdomicil in Oberhofen.

Hotel und Pension. — 28. Juli. Die Einzelfirma Jakob Arno Rohrer, in Oberhofen, Betrieb von Hotel und Pension Viktoria (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1928, Seite 1326), ist infolge Verkaufs des Geschäftes an die Aktiengesellschaft unter der Firma «Hotel Victoria Oberhofen A. G.» erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

#### Uri — Uri — Uri

Metzgerei. — 1931. 21. Juli. Eduard Meier, Sohn, von Reiden (Luzern), wohnhaft in Flüelen, ist Inhaber der Firma Eduard Meier, in Flüelen. Metzgerei und Wursterei.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Verwertung von Verfahren, Erfindungen usw. — 1931. 23. Juli. Unter der Firma Fama Aktiengesellschaft besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1931 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Engelberg, zum Zwecke der Verwertung von gewerblich nutzbaren Verfahren, Vorrichtungen, Neuerungen, Erfindungen und Schutzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Lichtreklame. Die Zeitdauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Für gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen wird das Schweizerische Handelsamtsblatt bezeichnet. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat; c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Derselbe vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Vorsitzende des Verwaltungsrates, falls dieser aus mehreren Mitgliedern besteht; besteht er nur aus einem Mitgliede, so führt dieses die Unterschrift. Der Verwaltungsrat ernennt den oder die Direktoren der Gesellschaft, denen er das Recht zur Vertretung der Gesellschaft erteilen kann. Die Verwaltung ist aus einem Mitglied bestellt worden in der Person des Statthalters Adolf Waser-Cattani, Hotelier, von und in Engelberg.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

1931. 27. Juli. Aus dem Vorstand der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Deitingen, in Deitingen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1927, Seite 2065), ist der nichtzeichnungsberechtigte Beisitzer Josef Schläfli infolge Todes ausgeschieden und durch Franz Galli, Landwirt, von und in Deitingen, ersetzt worden.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Beteiligungen. — 1931. 22. Juli. Aus dem Verwaltungsrate der Union Privée S. A., in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1931, Seite 1045), sind Keith Thorburn und Jan Embleton Black ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Beteiligungen. — 22. Juli. In der Firma Libella A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929), wurde zum Prokuristen ernannt Ernst W. Meier, von Wädenswil, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied der Verwaltung. Geschäftslokal nunmehr Bäumleingasse 22.

Rolladenfabrikation. — 22. Juli. Karl Wilhelm Treudler-Sperandio, Christian Gustav Treudler-Rockenbauch, Ernst Treudler, alle württembergische Staatsangehörige, und Richard Leo Schneider, badischer Staatsangehöriger, alle in Basel, haben unter der Firma W. Treudler & Co., in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 30. Juni 1931 begonnen hat. Karl Wilhelm Treudler-Sperandio ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Christian Gustav Treudler-Rockenbauch ist Kommanditär mit Fr. 25,000, Ernst Treudler ist Kommanditär mit Fr. 5000 und Richard Leo Schneider ist Kommanditär mit Fr. 4000. Zum Prokuristen wird ernannt der Kommanditär Christian Gustav Treudler-Rockenbauch. Rolladenfabrikation. Güterstrasse 115.

Holzbearbeitungsmaschinen etc. — 22. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma A. Leuenberger & Blunshi, in Basel (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1927, Seite 1616), Handel in Holzbearbeitungsmaschinen etc., hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Blunshi», in Basel.

Inhaber der Firma Ernst Blunshi, in Basel, ist Ernst Adolf Blunshigisiger, von Basel, in der Neuen Welt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «A. Leuenberger & Blunshi». Handel in Maschinen und Apparaten. Aeschenvorstadt 50.

22. Juli. Aus der Verwaltung (Vorstand) der Genossenschaft unter der Firma Schweizerische Volksbank, in Bern mit Zweigniederlassung in Basel, sind die Generaldirektoren Adolf Cassani und Josef Ruckstuhl ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Generaldirektor mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Robert Rudolf Steiger, von und in Zürich.

Kolonialwaren etc. — 23. Juli. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Abt-Türler & Co., in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1927, Seite 733), tritt als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ein Jacques Abt, von und in Basel.

23. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma W. Fischer & Cie. Favorit-Farbenwerk, in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 22. März 1924, Seite 482), Fabrikation und Vertrieb von Spezialfarben etc., wird wegen Aufhörens des Geschäftsbetriebes infolge Wegzuges des einen und Todes des andern Gesellschafters von Amtes wegen gelöscht.



Mehl. — 23. Juli. Inhaber der Firma **Georg Sackmann**, in Basel, ist Georg Sackmann-Rapp, von und in Basel. Handel und Vertretung in Mehl. Glaserbergstrasse 36.

23. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Optik und Mechanik A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1930, Seite 1260), hat in der Generalversammlung vom 29. Juni 1931 ihre Firma abgeändert in «**Omag Optik und Mechanik A.-G.**» («**Omag Optique et Mécanique S. A.**») («**Omag Optical and Mechanical Works Ltd.**»). Die Statuten wurden entsprechend geändert. Aus dem Verwaltungsrat ist Gerold Zimmerli-Boelger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Ritter-Dreier, Direktor, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift.

23. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Automobil-Compagnie A.-G.**», in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1930, Seite 2043), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juli 1931 aufgelöst und tritt in Liquidation. Hermann Ritzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Wohnlich-Haas, Revisor, von und in Basel; er führt als Liquidator mit Einzelunterschrift die Liquidation durch unter der Firma **Automobil-Compagnie A.-G. in Liq.** Das Geschäftslokal wird nach Blauensteinstrasse 5 verlegt.

Wirtschaft. — 23. Juli. Inhaber der Firma **Emil Bruhin-Frei**, in Basel, ist Emil Bruhin-Frei, von Wangen (Schwyz), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Centralbahnplatz 7.

Wirtschaft. — 23. Juli. Inhaber der Firma **Otto Stehli**, in Basel, ist Otto Stehli-Nef, von Le Cerneux-Péquignot (Neuenburg), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Rebeggasse 39.

23. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Rhenus**» **Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1929, Seite 1354), hat in der Generalversammlung vom 17. Juni 1931 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen werden von den Änderungen nicht betroffen.

24. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Wolle & Seide A. G.**» in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 24), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juli 1931 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Wolle & Seide A. G. in Basel in Liq.** (**Laine & Soie S. A. à Bâle en Liq.**) durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Albrecht besorgt.

Herrenkonfektion. — 24. Juli. Inhaber der Firma **Adolf Sobol**, in Basel, ist Adolf Sobol-Anschel, von und in Basel. Fabrikation von Herrenkonfektion. Friedrictstrasse 6.

Wirtschaft. — 25. Juli. Inhaber der Firma **Friedrich Berger**, in Basel, ist Friedrich Berger, von Innerbirrmoos (Bern), in Basel, mit seiner Ehefrau Emma geb. Rickenbacher in Gütertrennung lebend. Wirtschaftsbetrieb. Kirchgasse 2.

25. Juli. Die Stiftung unter dem Namen **Pensionskasse der Firma Burckhardt, Waite & Co. A.-G.** in Basel, Zürich und Schaffhausen, in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 6. Januar 1921, Seite 35/36), wird gemäss Z. G. B. Art. 88, Abs. 1, auf Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23. Juli 1931 von Amtes wegen gelöscht.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Handarbeitsgeschäft. — 1931. 23. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Preisig-Schlumpf**, in Rorschach, ist Frau Anna Preisig-Schlumpf, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Rorschach. Handarbeitsgeschäft. Hauptstrasse 87; Kronenplatz.

Versicherung. — 23. Juli. Inhaber der Firma **Eggenberger, Generalagentur «Alpina»**, in St. Gallen C., ist Ulrich Eggenberger, von Grabs, in St. Gallen C. Generalagentur der Unfall- und Haftpflichtversicherung «Alpina»; Wartensteinstrasse 8.

Spedition. — 23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Vetsch & Cie.**, Spedition, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 312 vom 27. Dezember 1919, Seite 2290), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «**Vetsch & Cie.**».

Johann Vetsch, von Grabs, in Buchs, und Eduard Egli, von und in St. Gallen C., haben unter der Firma **Vetsch & Cie.**, in Buchs, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Vetsch. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ist Eduard Egli. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**Vetsch & Cie.**». Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Eduard Egli. Spedition und Verzollungen; Bahnhofstrasse.

Mass- und Konfektionswaren. — 23. Juli. **Baumgartner & Co.** Kommanditgesellschaft, Mass- und Konfektionswaren, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. Juli 1931, Seite 1473). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Frau Alice Baumgartner-Hösl hat mit dem Ehemann Johann Oskar Baumgartner, Kaufmann, von Morschwil, in Flawil, durch Ehevertrag vom 13. Juli 1931 Gütertrennung vereinbart.

23. Juli. **Landwirtschaftlicher Verein Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1230). Der bisherige Aktuar Emil Anderegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Felix Hässig ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber Geschäftsführer und Mitglied des Vorstandes. Neu wurde als Mitglied des Vorstandes und als Aktuar gewählt: Johann Brügger, Landwirt, von und in Wattwil. Zum Vizepräsidenten wurde bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Wäspi, Landwirt, von und in Wattwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident oder Vizepräsident und Aktuar Kollektiv; der Geschäftsführer einzeln.

23. Juli. **Viehzeuggenossenschaft Grabs-Berg**, Genossenschaft, mit Sitz in Grabs-Berg (Gemeinde Grabs) (S. H. A. B. Nr. 218 vom 28. August 1913, Seite 1554). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der bisherige Präsident David Gasenzer, Adam Gantenbein und David Schlegel; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Christian Gasenzer, Aktuar, und Martin Beusch, beide Landwirte, von und in Grabs. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Aktuar Burkhard Eggenberger, Landwirt, von und in Grabs. Der Präsident zeichnet Kollektiv mit dem Aktuar.

23. Juli. **Käsereigesellschaft Albertswil**, Genossenschaft, mit Sitz in Albertswil (Gemeinde Gossau) (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1922, Seite

1228). Der bisherige Präsident Joseph Rutz und Johann Ledergerber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Allenspach, von Oberbüren, Präsident, und Josef Niedermann, von Niederbüren, beide Landwirte, in Albertswil-Gossau. Der Präsident zeichnet Kollektiv mit dem Aktuar.

24. Juli. Inhaber der Firma **Paul Staerkle, Drogerie «Aipflor» Grabs**, in Grabs, ist Paul Staerkle-Günthard, von Gaiserwald, in Grabs. Drogerie und Sanitätsgeschäft, Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Kirchbühl.

Stickereien. — 24. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «**G. Thoma & Cie.**», Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Fiden-St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1033), hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Adolf Dehm aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **G. Thoma & Cie. in Liq.** durch die Liquidatorin Frau Wwe. Frida Thoma, von und in St. Gallen, mit Einzelunterschrift besorgt. Die Prokura des Adolf Dehm ist erloschen.

Glasartikel etc. — 24. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Forma-Vitrum A.-G. St. Gallen**, mit Sitz in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 33), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Juni 1931 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Als fünftes Mitglied des Verwaltungsrates wurde ohne Unterschriftenrecht gewählt Ernst Brunnschweiler, Fabrikant, von und in Hauptwil.

24. Juli. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 46 vom 28. April 1931, Seite 919). Aus der Verwaltung, bestehend aus dem Direktionskomitee und den Generaldirektoren, sind die Generaldirektoren Adolf Cassani und Josef Ruckstuhl ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Generaldirektor gewählt: Robert R. Steiger, Bankdirektor, von und in Zürich. Er zeichnet für das Gesamtinstitut und die Zweigniederlassung St. Gallen Kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Zum Vizepräsident des Sitzes St. Gallen mit Kollektivunterschrift wurde ernannt der bisherige Prokurist Dr. Fritz Heizmann, von Erschwil (Solothurn), in St. Gallen. Seine Prokura ist erloschen.

24. Juli. **Bäckermeisterverein der politischen Gemeinde Kirchberg**, Genossenschaft, mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1919, Seite 452). Anton Schildknecht, Aktuar, Anton Schmid, Kassier, August Berlinger und Jakob Bösch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Muggler, von Au-Fischingen, in Kirchberg, Aktuar; Alois Oswald, von Aadorf, in Bazenhaid (Gemeinde Kirchberg), Kassier; Josef Gemperle, von Mosnang, in Gähwil (Gemeinde Kirchberg), und Albert Bühler, von Kirchberg, in Müselbach-Kirchberg; sämtliche Bäcker. Der Präsident zeichnet Kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

Damenwäsche. — 24. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hungerbühler & Cie. in Liq.**, Fabrikation von Damenwäsche, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 159 vom 13. Juli 1925, Seite 1223), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

24. Juli. Die **Berufskrankenkasse für Packer, Magaziner & Ausläufer der Stadt St. Gallen & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 141 vom 18. Juni 1918, Seite 982), hat sich aufgelöst. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Bau- und Möbelschreinerei etc. — 24. Juli. Die wegen Konkurses erfolgte Löschung der Kollektivgesellschaft **J. Gantner & Cie.**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. Nr. 67 vom 23. März 1931, Seite 631), wird, da der Konkurs widerrufen wurde, annulliert und der frühere Eintrag wieder hergestellt. Gleichzeitig wird die Firma infolge Auflösung der Gesellschaft und durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Wirtschaft, Viehhandel. — 24. Juli. Die Firma **Joh. Schönenberger**, Wirtschaft und Viehhandel, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 246 vom 19. Oktober 1916, Seite 1594), ist infolge Konkurses erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 25. Juli. Unter der Firma **Chemisches Laboratorium A.-G. Leimbach** hat sich, mit Sitz in Leimbach und auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft gebildet auf Grund der Statuten und öffentlichen Urkunde vom 17. Juli 1931. Die Gesellschaft bezweckt die industrielle Verwertung der Wyderschen und anderer chemisch-technischer Patentverfahren, sowie die Herstellung neuer Verfahren und deren Ausbeutung auf dem Fabrikations-, Vertriebs- und Lizenzwege, die Beteiligung an Syndikaten und Konsortien, sowie den Handel mit chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich bei andern gleichen oder ähnlichen Geschäften im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen, Niederlassungen gründen und alle Rechtsgeschäfte abschliessen, die zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Die Gesellschaft erwirbt von Ernst Wydler, in Leimbach, die in Leimbach erstellte und installierte chemisch-technische Laboratoriumsanlage, Kat.-Nr. 4267, inklusive Umgelände und Holzschopf, gemäss Kaufvertrag vom 17. Juli 1931 zum Preise von Fr. 40,000. Ferner erwirbt sie von Ernst Wydler chemische Produkte und Apparate, die Bibliothek und Bureaueinrichtung, sowie Patentverfahren, gemäss gesondertem Inventar und Kaufvertrag vom 17. Juli 1931 zum Preise von Fr. 20,000. Der Kaufpreis von total Fr. 60,000 wird beglichen durch Aushändigung von 60 Gesellschaftsaktien zu je Fr. 1000 an Ernst Wydler. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan für öffentliche Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er kann die Geschäftsleitung oder einzelne Zweige an ein oder mehrere seiner Mitglieder oder an Dritte übertragen. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Kollektiv mit einem weiteren Mitgliede die rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dieses rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Ernst Wydler, Ingenieur-Chemiker, von Aarau, in Leimbach, als Präsident, und Dr. Georg Decurtins, Jurist, von und in Bischofszell, als Mitglied. Der Verwaltungsrat hat ferner Kollektivunterschrift erteilt an Dr. Franz Decurtins, Chemiker, von und in Bischofszell. Die drei Genannten zeichnen Kollektiv je zu zweien unter sich.



27. Juli. Die Firma Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz, Wollstrangfärberei und Bleicherei, Präparieren jeder Art Wollwaren gegen das Filzen und Einlaufen, Färberei, Bleicherei und Appretur aller Trikotageartikel in Wolle, Baumwolle, Halbwole und Halbseide, in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 25. Juli 1916, Seite 1174), ist infolge Uebergangs an eine Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Bürglen und auf unbestimmte Dauer, auf Grund der Statuten und öffentlichen Urkunde vom 10. Juli 1931, eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der «Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz», in Bürglen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche dieser Betrieb direkt oder indirekt mit sich bringt. Sie ist auch berechtigt, Immobilien zu erwerben, zu nutzen, zu verwalten und zu veräußern und kann an beliebigen Orten des In- und Auslandes Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz», in Bürglen, gemäss Uebernahmevertrag vom 23. Juni 1931 ihre sämtlichen Aktiven im Betrage von Fr. 1.863,784.45 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 1.613,784.45 zum Uebernahmepreis von Fr. 250,000. Der Kaufpreis wird bezahlt durch Abgabe von 250 Gesellschaftsaktien zu je Fr. 1000 an Dr. Jakob Cunz, in Bürglen. Das Aktienkapital beträgt 1,000,000 Franken, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Öffentliche Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bezeichnet die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Form der Zeichnung fest. Er ernennt die Direktoren und bezeichnet ihre Kompetenzen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Jakob Cunz, Industrieller, von Zürich und Rorschach, in Bürglen, als Präsident; Robert Cunz, Chemiker, von Zürich und Rorschach, in Bürglen, und Dr. Karl Sender, Bücherrevisor, von Schaffhausen, in Zürich, als Mitglieder. Zum kaufmännischen Direktor wurde bestellt: Jean Etter, Kaufmann, von und in Bürglen, und zum technischen Direktor: Dr. Raimund Lassé, Ingenieur-Chemiker, von Deutschland, in Bürglen. Prokura wurde erteilt an Fr. Margrit Misteli, von Neundorf (Solothurn), in Bürglen. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Jakob Cunz führt Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Robert Cunz, die beiden Direktoren und die Prokuristin zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Fabbrica di mobili e serramenti. — 1931. 27 luglio. Romeo Quanchi, di Cesare, da ed in Maggia, e Aldo Sartori di Giovanni, da Bosco V. M., in Maggia, hanno costituito una società in nome collettivo, con sede in Maggia, sotto la ragione sociale Quanchi & Sartori, cominciata col 1° luglio 1931. Vincola la società la firma collettiva dei soci. Lavorazione meccanica del legno. Fabbrica di mobili e serramenti.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Châteaux-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Scierie, parquetterie, bois. — 1931. 20 juillet. La raison en commandite A. Turrian et Cie., à Château-d'Oex, scierie, parquetterie; commerce de bois (F. o. s. du c. du 12 avril 1924, n° 87, page 625), est dissoute; La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

##### Bureau de Lausanne

Fourneaux à gaz, machines à laver, etc. — 24 juillet. Le chef de la maison Robert-G. Joseph, à Lausanne, est Robert-Gustave Joseph allié Besté, de Ste-Croix, à Lausanne. Fourneaux à gaz, machines à laver, chauffes-bains, frigorifiques, aspirateurs. Rue Haldimand 9.

24 juillet. La Société immobilière des Glycines S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mars 1931), a, dans son assemblée générale du 24 juillet 1931, nommé administrateur: Louisa Meylan-Regamey, du Chenit, sans profession, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle, en remplacement des administrateurs Charles Martin-Perrenoud et Louis Crausaz, dont les signatures sont radiées. Bureau de la société: à Lausanne, Fleurettes 49, chez Louisa Meylan-Regamey.

Industrie du décor, etc. — 24 juillet. Dans son assemblée générale du 20 juillet 1931, la société générale du 20 juillet 1931, la société anonyme Idéa S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 novembre 1927), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il est seul, et par la signature collective de deux administrateurs, s'ils sont plusieurs. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Pierre Rivier et du décès de l'administrateur Arthur Bock, dont les signatures sont radiées, et a décidé de les remplacer par un seul administrateur en la personne de Max Bergien, du Châtelard-Montreux, négociant, à Lausanne, jusqu'ici directeur. Bureaux de la société: à Lausanne, Boulevard de Grancy 4.

Société immobilière. — 25 juillet. La société anonyme Le Pérelet C (S. A.), ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 23 juillet 1931), a, dans son assemblée générale du 23 juillet 1931, nommé en qualité de second administrateur: François Ramella, d'Italie, entrepreneur, à Renens. L'administrateur déjà inscrit est Charles Brugger. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le président du conseil est Charles Brugger.

Société immobilière. — 25 juillet. La société anonyme Le Pérelet D. (S. A.), ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 23 juillet 1931), a, dans son assemblée générale du 23 juillet 1931, nommé en qualité de second administrateur: François Ramella, d'Italie, entrepreneur, à Renens. L'administrateur déjà inscrit est Charles Brugger. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le président du conseil est Charles Brugger.

Société immobilière. — 25 juillet. La société anonyme Le Pérelet E. (S. A.), ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 23 juillet 1931), a, dans son assemblée générale du 23 juillet 1931, nommé en qualité de second administrateur: François Ramella, d'Italie, entrepreneur, à Renens. L'administrateur déjà inscrit est Charles Brugger. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le président du conseil est Charles Brugger.

##### Bureau de Nyon

Société immobilière. — 14 juillet. Sous la raison sociale Les Chalets de la Prise S. A., il est créé une société anonyme dont le but est l'achat de terrains, la construction de chalets et la revente de ces terrains par parcelles, avec ou sans construction: L'activité de la société commence par l'achat, pour le prix de fr. 9000, de la propriété appartenant à Aurélien Danoz, située rière le territoire de la commune d'Arzier-le-Muids, d'une surface totale de 23094 mètres carrés. Les statuts portent la date du 9 juillet 1931. Le siège de la société est à Arzier. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement souscrites et libérées. Les publications se

font dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres qui sont: Ernest Hautier, de Jurlens, agent général d'assurance, à Genève, président; Jules Rappa, constructeur, de et à Genève, et William Fiaux, menuisier-ébéniste, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective de l'administrateur Ernest Hautier signant collectivement avec l'un des deux autres administrateurs. Domicile légal: Bureau de poste à Arzier.

Société immobilière. — 25 juillet. La Villa Tatiana, Société anonyme, dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 23 août 1930, page 1783). Dans leur assemblée générale du 9 juillet 1931 les actionnaires ont appelé en qualité d'administrateur, en remplacement de Henri Bonnard, dont la signature est éteinte, Georges Perrier, de Coppet, notaire, à Nyon. Bureaux de la société: Etude Perrier, notaire, à Nyon.

##### Bureau de Vevey

Hôtel-Pension. — 24 juillet. La raison Louis Comte, à la Tour-de-Peilz, exploitation d'Hôtel-Pension (F. o. s. du c. du 3 juin 1925, n° 125, page 960), est radiée ensuite de décès de son chef.

Hôtel-Pension. — 24 juillet. Le chef de la raison Louis Niess, à la Tour-de-Peilz, est Louis-Auguste, fils de Jean-Guillaume Niess, de Genève-Plainpalais, domicilié à la Tour-de-Peilz. Exploitation d'Hôtel-Pension; Avenue des Alpes.

Confection, lingerie, bonneterie, etc. — 24 juillet. Le chef de la raison R. Lang-Geismar, à Montreux, le Châtelard, ganterie, chemiserie, bonneterie, etc. (F. o. s. du c. des 11 novembre 1912, n° 283, page 1975; 26 mai 1916, n° 123, page 838), René, fils de Jacob Lang, allié Geismar, originaire de Melligen (Argovie), domicilié au Châtelard-Montreux, a ouvert un magasin de vente à l'Avenue des Alpes n° 38, le Châtelard. Son genre de commerce est actuellement: Confection pour dames et messieurs, lingerie, bonneterie, chemiserie, chapellerie.

Toilerie, tissus, confection, etc. — 24 juillet. La raison Célestin Bono, à Vevey, tissus, toilerie, draperie, confection (F. o. s. du c. du 8 février 1919, n° 32, page 196), est radiée, ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Passello», à Vevey.

Le chef de la raison Jean Passello, à Vevey, est Joseph-Jean-Gabriel, fils de feu Joseph Passello, de Varzo (Italie), domicilié à Vevey. Cette maison reprend l'actif et le passif et la suite des affaires de la raison «Célestin Bono», radiée. Toilerie, tissus, draperie, confections. Rue des Deux Marchés n° 23.

25 juillet. L'association Société des Colonies de Vacances de Montreux, dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. des 14 septembre 1908, n° 230, page 1598; 21 octobre 1919, n° 252, page 1847); a, dans son assemblée générale du 12 juin 1931, décidé sa radiation au registre du commerce étant donné les dispositions légales la régissant actuellement (C. c. art. 60 et suiv.); elle est en conséquence radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

Caoutchouc, etc. — 1931. 25 juillet. La raison Henri Chopard, caoutchouc, gutta-percha, amiante, celluloid, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 avril 1922, n° 80), radiée d'office ensuite de faillite de 29 novembre 1930 (F. o. s. du c. du 3 décembre 1930, n° 283), est réinscrite d'office ensuite de révocation de faillite prononcée le 2 mai 1931.

#### Genf — Genève — Ginevra

Bois de construction combustibles. — 1931. 25 juillet. Le chef de la maison Jules Gudet, à Genève, est Jules-Elie Gudet, de Burtigny (Vaud), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Emilie-Lina-Julie, née Dénoréaz, veuve Picozzi. Représentations de bois de construction et combustibles. 71, Rue du Trente-un Décembre.

Etablissement horticole. — 25 juillet. Le chef de la maison Gojon Georges, à Saint-Georges (Lancy), est Georges-Edouard Gojon, de Genève, domicilié au Grand-Lancy (Lancy). La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «H. Quidort et S. d'Ivernois», à Saint-Georges (Lancy) (F. o. s. du c. du 17 janvier 1923, page 131). Exploitation d'un établissement horticole. Avenue du Cimetière.

25 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Adrien Picot, notaire, à Genève, la société anonyme dite Dunlop Pneumatic Cie Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Pneumatiques Dunlop), ayant son siège jusqu'ici à Bâle (F. o. s. du c. du 9 février 1927, page 232), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1931, modifié ses statuts, notamment en ce sens que le siège de la société est transféré à Genève. La dénomination de la société est Société Anonyme des Pneumatiques Dunlop. La société a pour objet la vente des produits du consortium Dunlop, en particulier des pneus, bandages et accessoires Dunlop ainsi que des produits similaires des fabriques affiliées au dit consortium ou administrés par lui. La société peut s'intéresser à d'autres entreprises pour autant qu'elles poursuivent un but en rapport avec le sien. La durée de la société est illimitée. Les statuts primitifs ont été établis le 1<sup>er</sup> février 1927. Le capital social est de fr. 200,000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société prescrites par la loi sont faites par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration détermine de quelle manière la société est engagée valablement. Dans l'assemblée sus visée du 18 juin 1931, la société a pris acte de la démission des administrateurs Ferdinand Ruppmann-Schneider et Karl Glenck, lesquels sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints, et a composé son conseil d'administration en les personnes de: Joseph-Lugton Graham-Dickson, directeur, sujet anglais, à Londres; Louis Vogt, avocat, de et à Genève, et Léon Simon, avocat, de et à Genève. Aux termes d'une délibération en date du 18 juin 1931, le conseil d'administration a confirmé Joseph-Lugton Graham-Dickson comme président du conseil et nommé Louis Vogt, en qualité de secrétaire. Il a décidé que la société continuerait à être valablement représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de J.-Lugton Graham-Dickson et en outre par la signature individuelle de Louis Vogt, sus-désigné. De plus, le conseil a nommé directeur, avec signature individuelle Paul Joyeux, citoyen français, à Genève. Siège social: 2, Rue Michel-Roset.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

### Eintragung — Inscription — Iscrizione

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1931. 24. Juli. Johann-Gotfried Hännli, geb. 7. September 1886, Commis, von Zimmerwald (Bern), früher in La Chaux-de-Fonds (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1925, Seite 1852), ist nunmehr wohnhaft in Münchenstein-Neuwelt, Fichtenwaldstrasse Nr. 1.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 75401. — Date de dépôt: 4 juin 1931, 18 $\frac{3}{4}$  h.The Texas Company, fabrication et commerce,  
135, East 42nd Street, New York (E.-U. d'Amérique).

Huiles de lubrification.

**VALOR**N° 75402. — Date de dépôt: 6 juin 1931, 12 $\frac{3}{4}$  h.The Rola Company, fabrication et commerce,  
2570, Superior Avenue, Cleveland (Ohio, E.-U. d'Amérique).

Haut-parleurs électriques ou microphones.

**ROLA**

N° 75403. — Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1931, 19 Uhr.

A.-G. für Haushaltartikel, Handel,  
Hochdorf (Luzern, Schweiz).

Grammophon-Schallplatten.

**„Corona“**N° 75404. — Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1931, 18 $\frac{1}{2}$  Uhr.August F. Denner, Fabrikation und Handel,  
Aarmühlestrasse, Interlaken (Schweiz).

Bitter.

**BITTER SPECIAL****SPEZIAL BITTER**

N° 75405. — Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1931, 19 Uhr.

Victor Baumgartner, Handel,  
St. Alban-Vorstadt 28, Basel (Schweiz).

Radio-Apparate, Radio-Zubehör, Musik-Apparate und Zubehör.

**Voxola**

N° 75406. — Date de dépôt: 20 juin 1931, 17 h.

S. Doria, Société Anonyme, fabrication et commerce,  
30, rue du 31 décembre, Eaux-Vives-Genève (Suisse).

Biscuits et gâteaux.

GENEVA CAKE'S

N° 75407. — Date de dépôt: 21 juin 1931, 4 h.

Chocolat Suchard Société Anonyme, fabrication et commerce,  
Neuchâtel (Suisse).Produits préparés avec du malt, savoir: cacao, produits de cacao, chocolat,  
produits de chocolat, produits de sucre, articles de confiserie.**VITAMALT**

N° 75408. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1931, 17 Uhr.

G. Meidinger & Cie., Fabrikation und Handel,  
Maiengasse 12—20, Basel (Schweiz).

Ventilatoren, elektrische Maschinen, elektrische Apparate.



N° 75409. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1931, 11 Uhr.

H. Cuenin, Fabrikation und Handel,  
Dornacherstrasse 183, Basel (Schweiz).Chemisch-technische Produkte, Gewürze, Konservierungsmittel, Toiletten-  
artikel, Parfümerien.

N° 75410. — Date de dépôt: 23 juin 1931, 19 h.

Masonite Corporation, fabrication,  
Laurel (Mississippi, E.-U. d'Amérique).Panneaux de fibre, panneaux thermo-isolants, plaques en matière agglomérée,  
panneaux pour construction, éléments de charpente pour construction et  
panneaux durs.**PRESWOOD**N° 75411. — Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1931, 18 $\frac{1}{2}$  Uhr.F. Hefti & Co. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Hätzingen (Schweiz).

Skituch.

N° 75412. — Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1931, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.Société de la Viscose Suisse, Fabrikation und Handel,  
Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Schweiz).Gespinntfasern aller Art, einschliesslich Kunstseide, künstliches Stroh und  
künstliches Rosshaar. Fäden, Garne, Zwirne, Bänder, Geflechte, Stickerelen,  
Web- und Wirkstoffe aus Textilien aller Art. Webapparate und -Maschinen.**Super  
Mexicana**  
Produit suisse

**Nr. 75413.** — Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1931, 22 Uhr.  
**Maja Thee-Import A.-G.**, Fabrikation und Handel,  
 Hegibachstrasse 64, Zürich 8 (Schweiz).

Tee, Kakao, Schokolade, Gewürze, Kaffee, getrocknetes Obst, Konserven,  
 Sekt, Stillweine, Liköre.

# Maja

**Nr. 75414.** — Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1931, 10 Uhr.  
**Deubelbeiss Söhne & Cie.**, Fabrikation und Handel,  
 Aaraustrasse, Holderbank (Schweiz).

Vorrichtungen zum Schutz von Fensterbrüstungen gegen Wärmeausstrahlungen  
 von davor montierten Heizkörpern, Treibkasten für Gärtnereien, Gartenstell-  
 platten und Formstücke dafür, Kunststeine, Fenstersimsplatten.



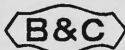
**Nr. 75415.** — Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1931, 18 Uhr.  
**Mohn & Dörsam**, Handel,  
 Feldegstrasse 55, Zürich 8 (Schweiz).

Reinigungsmittel.

# Serenol

**N° 75416.** — Date de dépôt: 2 juillet 1931, 11 h.  
**Berthoud & Cie. Société Anonyme**, fabrication et commerce,  
 rue Centrale 83, Bienne (Suisse).

Boîtes de montres argent, galonné, métal, plaqué-or.



**Nr. 75417.** — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1931, 15 Uhr.  
**Chessex & Cie.**, Fabrikation,  
 Schaffhausen (Schweiz).

Garne aller Art.

# RENA

**Nr. 75418.** — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1931, 16 Uhr.  
**Rieder & Cie.**, Fabrikation,  
 Bahnhofstrasse, Rüslikon (Zürich, Schweiz).

Seifenflocken und Seifenspäne.

# Weisser Flieder

**Nr. 75419.** — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1931, 18 Uhr.  
**Carl Wikström** mit der Firma **Masonite P. Wikström J:or**,  
 Fabrikation und Handel,  
 Stallgatan 3, Stockholm (Schweden).

Isolier-, Wand- und Bekleidungsmaterial.



(Priorität: Schweden, 29. Mai 1931.)

**Nr. 75420.** — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1931, 7 Uhr.  
**Niederer & Co.**, Fabrikation,  
 Webergasse 5, St. Gallen (Schweiz).

Gewebe hergestellt ganz aus Baumwollfaden oder in Verbindung mit andern  
 Textilfasern.

# Efoline

**Nr. 75421.** — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1931, 18¼ Uhr.  
**Mineralquelle Alpensprudel A.-G.**, Fabrikation,  
 Moosseedorf (Bern, Schweiz).

Mit Zitronensaft hergestellte alkoholfreie Getränke.



**Nr. 75422.** — Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1931, 18 Uhr.  
**Georg Roth Basel Confiseriefabrik**, Fabrikation,  
 Breisacherstrasse 87, Basel (Schweiz).  
 Hustentabletten (Wybertli).



(Erneuerung der Marke Nr. 28907, von Georg Roth, Basel, welcher inzwischen  
 seine Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
 rung der bisherigen Eintragung läuft vom 17. Februar 1931 an.)

**Nr. 75423.** — Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1931, 17 Uhr.  
**Kelvinator Aktiengesellschaft**, Fabrikation und Handel,  
 Uraniastasse 16, Zürich 1 (Schweiz).  
 Automatisch arbeitende Kühlanlagen.

# Frigomatic



**Nr. 75424.** — Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1931, 19 Uhr.  
**Elektrodienst A. G. (Electro-Service S. A.),** Fabrikation und Handel,  
 Monbijoustrasse 6, Bern (Schweiz).

Elektrotechnische Apparate, Zutaten und Bedarfsartikel aller Art.



**Nr. 75425.** — Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1931, 19 Uhr.  
**Aktiengesellschaft vorm. Knopf & Co. Das Haus für Jedermann,**  
 Handel,  
 Freiestrasse 56, Basel (Schweiz).

Handschuhe, Krawatten, Parfümerie, Seifen.



**Nr. 75426.** — Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1931, 16 Uhr.  
**Ernst Hürlimann,** Fabrikation und Handel,  
 Wädenswil (Zürich, Schweiz).

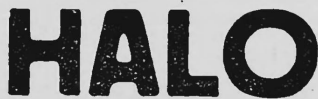
Speiseöle.



(Erneuerung der Marke Nr. 29117 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 31. März 1931 an.)

**Nr. 75427.** — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1931, 7 Uhr.  
**Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,**  
 Fabrikation und Handel,  
 St. Gallen (Schweiz).

Kosmetische und Toiletteartikel.



**Modification de raison — Firmaänderung**  
 N° 55768. (F. o. s. du c. n° 60 de 1924.) **Lanston Monotype Corporation,**  
 Limited, Londres. — Selon attestation du 1<sup>er</sup> juin 1931 la titulaire de cette  
 marque a modifié sa raison sociale en: „**The Monotype Corporation**  
**Limited**“. — Communiqué au bureau et enregistré le 17 juillet 1931.

**Uebertragungen — Transmissions**

**Nr. 49150.** Joh. André Sebald, Hildesheim (Deutschland). — Uebertragung  
 an Joh. André Sebald, Aktiengesellschaft, Hildesheim (Deutschland). —  
 Eingetragen am 20. Juli 1931.

**Nr. 72959.** Amélie Béranek, Neuchâtel (Suisse). — Transmission à Jean  
**Béranek,** Dr. es-sciences, Sablons 6, Neuchâtel (Suisse). — Enregistré le  
 17 juillet 1931.

**Löschungen wegen Nicht-Erneuerung**  
**Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im **Dezember 1910** eingetragene und im **Juni 1931** gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en **décembre 1910** et radiées en **juin 1931**

N° 28479, 28562 à 28564. — West End Watch Co., Droz, Amstutz et Cie.,  
 Genève.

- » 28481. — Rosenthal, Fleischer & Co., Göppingen.
- » 28482. — Gutmann & Cie., Federal Watch Co., La Chaux-de-Fonds.
- » 28483. — Fritz Liebig, Pirna a. d. Elbe.
- » 28484. — Oscar Frésard, Lucerne.
- » 28489. — Uhrenfabrik Langendorf, Langendorf.
- » 28491. — Schweizer Milch-Gesellschaft A. G., Hochdorf.
- » 28494. — Th. Vuitel-Gabrie, La Chaux-de-Fonds.
- » 28496. — Gebrüder Keller, Nachfolger, Freiburg i. B.
- » 28497. — Kuenzi & Co., Steffisburg.
- » 28500. — A. F. Malchow, Leopoldshaller Dachpappen-, Holzcement-  
 und Tectolith-Fabrik, Leopoldshall b. Stassfurt.
- » 28506. — Johann Rüegg, Zürich.
- » 28507/08. — Hirmk & Cie., Meilen.
- » 28510/11. — Katharina Imbach-Schmid, Wohlen.
- » 28512. — Otto Gross-Walther, Aarau.
- » 28515/16. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
- » 28518. — H. Bachmann-Grüner, Zürich.
- » 28519/20. — Moll & Rohwer, Ncumünster i. H.
- » 28521. — C. Hildebrand, Versandhaus Hygiea, Zürich.
- » 28527. — G. Wettling, Châtelard-Montreux.
- » 28528. — Alf. Schmidt, Basel.
- » 28529. — Mobile Watch Co., Lesquereux & Cie., La Chaux-de-Fonds.
- » 28531. — Charles Rosen, La Chaux-de-Fonds.
- » 28533. — J. Christen, Mechaniker, Luzern.
- » 28534. — Chs. Goetz, Pharmacien, Genève.
- » 28536. — A. Matteucci & Cie., Morges.
- » 28537. — Lorraine-Apotheke von C. Daut, Bern.
- » 28538. — Hiram Stevens Maxim, Londres.
- » 28539. — Gertsch et Cie., Fleurier.
- » 28547/48. — Jos. Hangartner-Glaus, Romanshorn.
- » 28550. — Léon-Alfred-Auguste Brière, Genève.
- » 28551/52. — «Lucerna» Anglo-Swiss Milk Chocolate Co., Hochdorf.
- » 28553. — Wilhelm Bergmaier-Schweizer, Basel.
- » 28554. — Bachofen & Hauser, Uster.
- » 28557. — J. P. H. Hagedorn & Co., Berlin.
- » 28565. — «Scharkefa» Scharke & Co., Berlin-Treptow.
- » 28569. — Friedrich Heber, Remscheid.
- » 28570. — Mobile Watch Co., Lesquereux & Cie., La Chaux-de-Fonds.
- » 28573. — Held & Cie., La Chaux-de-Fonds.
- » 28574. — Hannoversche Steinholzfabrik «Fama», G. m. b. H., Hannover.
- » 28575. — Ernest Tolck, La Chaux-de-Fonds.
- » 28577. — Achille Hirsch & fils, Vigilant Watch Manufactory, La Chaux-  
 de-Fonds.
- » 28580. — Probst & Cie., Biel.
- » 28586. — G. Laquai, Zurich.
- » 28587. — George Leonhard Porter, Hamburg.
- » 28592. — H. von Gimborn-Aktiengesellschaft, Emmerich a. Rh.
- » 28593. — Société anonyme «Z», Genève.
- » 28595. — P. Baessgen, Frankfurt a. M.
- » 28596. — Georg Benda, Nürnberg.
- » 28597. — Filature et Filteries Réunies, Alost.
- » 28600. — Brauerei Schlör, Menziken, Rob. Schlör & Sohn, Menziken.
- » 28601. — Fried. Obrecht's Wwe., Wangen a. A.
- » 28602. — Didisheim-Goldschmidt fils & Cie., fabrique Juvenia, La Chaux-  
 de-Fonds.
- » 28604. — Emanuel Kottmann, Luzern.
- » 28608. — Gustav Reusch, vorm. Rensch-Miville & Co., Basel.
- » 28609. — Jules Langen, Gland.
- » 28611. — Rizerie Genève S. A., Genève.
- » 28613. — F. Bernasconi & Ci., Società Anonima Industria di tabacchi  
 in Chiasso, Chiasso.
- » 28614. — Seifenfabrik Hochdorf A. G., Hochdorf.
- » 28615. — Brampton Brothers, Limited, Birmingham.
- » 28617 à 28620. — Vve. de Fritz Muller, La Chaux-de-Fonds.
- » 28621. — Ls. Calame, Lausanne.
- » 28622. — Atoxicafé Société anonyme, Châtelard-Montreux.
- » 28627. — Ariste Calame fils, Manufacture de montres Zodiac, Le Locle.

**Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit, Basel**

Bilanz pro 31. Dezember 1930

Aktiven			Passiven	
Fr.	Ct.		Fr.	Cs.
2,400,020	—	Wertpapiere.	250,000	—
5,748,333	—	Hypotheken.	100,000	—
414,716	—	Darlehen an Versicherte.	8,011,974	27
944,476	99	Bankguthaben und Postcheckkonto.	249,567	54
96,120	92	Guthaben bei Agenturen.	280,000	—
26,827	90	Marchzinsen.	439,879	67
3,343	97	Kassa.		
76,749	89	Mobilien und Material (abgeschrieben).	30,638	30
		Sonstige Aktiven.	73,388	35
			33,965	55
			241,174	99
9,710,588	67		9,710,588	67

(V. G. 59)

Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit:  
 Jäggli. Lienhardt.

Basel, den 10. Juli 1931.

**Argentinien — Regelung von Fabrikation und Verkauf der pharmazeutischen Spezialitäten, Nährprodukte und Toiletteerzeugnisse**

Die schweizerische Gesandtschaft in Buenos Aires übermittelt uns den Entwurf eines Reglements betreffend Fabrikation und Verkauf von pharmazeutischen Spezialitäten, Nährprodukten und Toiletteerzeugnissen. Wir machen darauf aufmerksam, dass dieses Reglement auch die Vorschriften betreffend Toilettepräparate (Artikel 21 bis 23), deren Inkraftsetzung auf 15. August verschoben wurde, enthält (siehe unsere Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 144 vom 25. Juni 1931).

Kopien des obgenannten Entwurfes können bei der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern bezogen werden. 174. 30. 7. 31.

**Internationaler Postgüterverkehr — Service International des virements postaux**

Uebersetzungskurse vom 30. Juli an — Cours de réduction à partir du 30 juillet

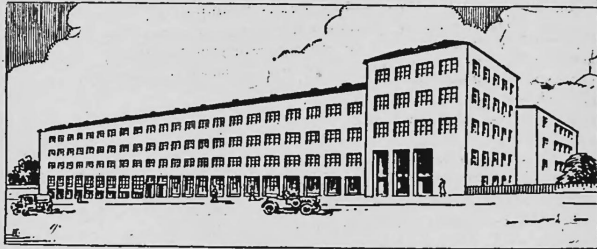
Belgien Fr. 71. 70; Dänemark Fr. 137. 30; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 50; Deutschland Fr. 122. —; Frankreich Fr. 20. 13; Italien Fr. 26. 90; Japan Fr. 255. —; Jugoslawien Fr. 9. 11; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 13; Niederlande Fr. 206. 90; Oesterreich Fr. 72. 30; Polen Fr. 57. 70; Schweden Fr. 137. 40; Tschechoslowakei Fr. 15. 24; Ungarn Fr. 89. 90; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Annoncen-Regie: PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces: PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité



**Moderne Lagerhäuser in Zürich**

Nähe Bahnhof mit Geleiseanschluss  
günstigen Verladerrampen für Bahn und Autos, Personen- und Warenaufzug etc.

**zu verkaufen oder zu vermieten**  
Flächeninhalt pro Stockwerk ca. 340/475 m<sup>2</sup>

**Vorteilhafte Bedingungen!**

Auskunft durch Chiffre K. 10619 Z. an Publicitas, Zürich

**Ramsei - Sumiswald - Huttwil - Bahn**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Montag, den 24. August 1931, nachmittags 3 Uhr  
im Gasthof zum Hirschen in Grünen

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht und Rechnungen pro 1930.
2. Statutarische Wahlen.

Rechnungen, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 13. August 1931 an im Bureau des Herrn Fürsprecher O. Salvisberg in Grünen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 20. August bis und mit 22. August 1931 am nämlichen Orte, ferner im Verwaltungsbureau der Langenthal-Huttwil-Bahn in Huttwil und bei unsern Stationsvorständen in Dürrenroth, Häusernmoos, Affoltern-W., Grünenmatt und Wasen, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungsort bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 24. August 1931 zur einmaligen freien Fahrt in jeder Richtung auf den Linien Ramsei-Huttwil und Sumiswald-Wasen. 2256 i

Sumiswald, den 27. Juli 1931.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**O. Salvisberg.**

**Emprunt Commune de Morges, 1922, 4 1/2 % de Fr. 700,000**

Conformément à l'article 1 du contrat d'emprunt, la Commune de Morges appelle cet emprunt au remboursement pour le 1<sup>er</sup> novembre 1931. A partir de cette date, les titres ne porteront plus d'intérêt. Le remboursement s'effectuera, sans frais, auprès de la

Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et ses Agences,  
Société de Banque suisse, à Lausanne et ses guichets dans le Canton.  
Morges, le 29 juillet 1931. (P 14-17 L) 2257 i

**Commune de Morges.**

**Lichtecht und dauerhaft**

sind besonders die canadischen

**PEERLESS**  
Carbonpapiere \*27-1

**Dr. Otto Urscheler**  
Réviseur  
Milano

**E. Valentini**  
Avocat  
Zurich

Via Bossi 3 - Teleph. 16780 | Hornergasse 10 - Tel. 32,275

Incaso — Contentieux — Procès — Liquidations  
Transformations — Révisions et organisations  
comptables — Bilans — Fonctions fiduciaires 1168

**Cellulose Transparente**

Marque:

**Cellophane**

en feuilles, sacs, sachets, etc. est  
l'emballage idéal



Agent général pour la Suisse: 2167

**Ernest Muller**

9, Gerbergasse Zurich 9, Gerbergasse  
1, Rue des Moulins Genève 1, Rue des Moulins

Sichere

**Kapitalanlage**

Schöner Bauersitz in der Nähe Berns, in aufblühender Ortschaft direkt an Eisenbahn gelegen. Auch für Industrieland geeignet, weil baureifes Land. Anfragen unter Chiffre K 5292 Y an Publicitas Bern. 2255

**Crédit Foncier Vaudois**

Les porteurs des

**Obligations Foncières 4 1/2 % de la Série N**  
restant en circulation sont avisés que le remboursement de ces titres est dénoncé pour être effectué, du 1<sup>er</sup> novembre 1931 au 1<sup>er</sup> avril 1932,

comme suit:

Titres de fr. 500 Nos	Titres de fr. 1000 Nos	Titres de capitaux divers Nos	Date de remboursement
20001 à 20017	30001 à 30045	10001 à 10010	1 <sup>er</sup> décembre 1931
20018 à 20053	30046 à 30190	10011 à 10047	1 <sup>er</sup> janvier 1932
20054 à 20150	30191 à 30368	10048 à 10121	1 <sup>er</sup> février 1932
20151 à 20238	30369 à 30680	10122 à 10220	1 <sup>er</sup> mars 1932
20239 à 20283	30681 à 30778	10221 à 10250	1 <sup>er</sup> avril 1932
20284 à 20326	30779 à 30850	10251 à 10285	1 <sup>er</sup> novembre 1931
20327 à 20413	30851 à 31189	10286 à 10417	1 <sup>er</sup> décembre 1931
20414 à 20592	31190 à 31647	10418 à 10544	1 <sup>er</sup> janvier 1932
20593 à 20715	31648 à 31944	10545 à 10638	1 <sup>er</sup> février 1932
20716 à 20831	31945 à 32281	10639 à 10760	1 <sup>er</sup> mars 1932
20832 à 20878	32282 à 32378	10761 à 10799	1 <sup>er</sup> février 1932
20879 à 20958	32379 à 32563	10800 à 10878	1 <sup>er</sup> mars 1932
20959 à 21056	32564 à 32902	10879 à 10965	1 <sup>er</sup> avril 1932
21057 à 21172	32903 à 33229	10966 à 11095	1 <sup>er</sup> novembre 1931

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. — Celui-ci sera effectué au Siège central, à Lausanne, et chez les Agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus. (462-20 L) 2245

Les titres remboursables pourront être convertis en nouvelles obligations foncières du Crédit foncier vaudois, aux conditions en vigueur au moment de l'échange. Lausanne, le 24 juillet 1931. Le Directeur: **L. Reymond.**

**Handels- und Rechts-Auskünfte**

Renseignements commerciaux et juridiques

Altort: Dr. P. Schmid, Adv.  
Uern: Dr. P. Held, Adv. u. Ink.  
Blot: M. Romang, Not. u. Inf.  
Gent: Me. L. Willentin, avocat.  
Cesard 11, Adv., Ink.  
— Ch. Cosandier, huissier.  
Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels., Not.  
Olten: Eug. Nagel, Treuhand-Notariat; Tel. 4.34.  
St. Gallen: M. Baumann, R'd.  
Zug: A. Hotz, Ink., inform.  
Zürich: Bächtold & Wunderli, Schw. Inf., Schweizerg. 12

**Renseignements BICHET & CIE.**

Bâle Falknerstrasse, 4  
Berne Bubenbergl., 8  
Genève Rue de la Croix d'Or, 3  
Lausanne Pl. St-François, 5  
Zürich Börsenstrasse, 18  
**Handelsauskünfte**

**Annoncen**

für  
Financiers, Kaufleute und Industrielle  
finden im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**  
die weiteste und wirk-samste Verbreitung

**Annoncen-Regie PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition Actien-Gesellschaft